

THÂN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

Chủ-nhiệm:
DIỆP-VĂN-KÝ

Tòa báo:
Góc đường Filippini và Espagne
số 1130

Cửu-bút:
NGUYỄN-VĂN-BÁ

THÈ NÀO BON SAI

NHA GIEO ÁC CẨM

Trong bao này, chúng tôi thường lấy công tâm mà bình phẩm chuyên làm của các quan cai trị. Điều nào phải là chung tôi tên dương cho công chúng biết, đều nêu quấy thi chung với công kích. Quan lại là một hượng người có công với xã hội nhưng tiếp vi trong ti nào sở nào cũng có một ít người xít được, mỗi mỗi đều dựa hơi bối chí. Tàu hành công vụ, công làm

nhân tra xét, lại mà trường tri ngu làm quyền sái phép.

Bà biết rằng trong buổi này đây, chúng tôi phủ lưu lob bắt cách mắng và còng sín thi hành pháp phạt hết sức, thường thấy đến minden đồng.

Nhưng ta xét, nghiêm khắc, không ai nêu danh, dụng ai nêu chửi dâu. Mát lát nút là mang chửi người và tội sao ra ác cảm chờ rò leh gi cito ai.

Thường ngày người cầm quyền nói rõ ràng muôn hòn đất với dân anh em mà người lảng sự của chính phủ lại làm thái nhon tám như thế, e ngại đến cuộc họp tác chung.

Chắc sao đó, già cũng còn chờ vú cái Nén đánh 2 ông Ngu, Léon-Ninh và Phan-vân Hùm tại Léon và vú Sua-dâm Tansen và chờ mà lại công trái ông Ng. vân-Sách là một người đánh gá ở My-tho.

Chúng tôi đã nhiều lần bàn đến cái anh em mà tên này chúng tôi phải làm thêm nữa.

Mấy ngày sau đây là ngày, xét nhà chờ này có chỗ nồng. Theo các báo Tây từ tờ mặt thám mới biết được một bộ cửa đăng công sản bá. Ngày mới thành lập tại Nam kỳ. Xem xét nhà Ở cao hùng, chờ đợi và Phan-nhennifer. Dương khai kinh tế nhà ông Ng. vân-Còn đặc biệt kiêm cái raion này của ông giao học Đồng-gi, tại đó ta có tên Nguyễn-vân-Hai tức Cầu đi ngang qua cầu phố đường bixit ở ngõ hẻm Frères Louis.

Lần đó có một người Tây không mặc sáu phuc chỉ là kêu thay Cầu lại nói giấy thu. Thay khép nẹp trinh dù giấy tờ.

Người này thấy thay là người Trung-ký nghĩa là đồng-buông với ông giao Đồng-nghi là người một phe nên bắt thay.

Chẳng những bắt mà bắt, lại nghe con bài la và nói nhiều tiếng ria là khéo. Kể do thay cầu bị dán vào bot latum giam nai trai. Giường có bát ba bát, mồi bát mìn bát, làm người và tội cung nứa họ đập bắt làm trong vụ Nguyễn-vân-Ninh.

Ở Saigon là ai, ai không biết thay Cầu là người lương thiện, iron đời cui các lam ár, póm di rõ; và sau bết quocay là g.

Ông chủ thay là quan cương

khép nẹp trinh dù giấy tờ

với con bài la và hiếp người

lương thiện và gieo ác cảm là

mỗi lần không bay cho chúng

pái vây.

Nguyễn-vân-Bá

Hai vụ sáp xử
tại tòa Đại hình

Vụ Phạm-thát-Kim

Pham-thát-Kim là người cầm
sóng stu loan bão quan tòa
Nadaillat ngày 1er Aout này sẽ
đem ra xử tại tòa Đại-hình.

Vụ Diệp-vân-Ký

và Nguyễn-vân-Bá

Qua ngày sau (2 Aout), thi

lại xử Diệp-vân-Ký và Ng.
vân-Bá. Chúng tôi không muố

nói việc này ra, nhưng qui

đồng nghiệp Tribune Indochi-

noise đã cho công ty là g.

Còn 4 cái vi dem vào phò

khich bin được 10p. đã làm

vị tước Bá,



Ông Nguyễn-vân-Sách

Kiếm bắt những ai làm rối loạn
về tri an, là quyền của chánh
phủ mà phân sự của chánh-phủ
là phải trừng trị những người
từng sự hỗn đản làm quyền kia, vì
những người đó làm rối loạn
về tri an trước hết.

Chúng tôi công biếu rằng
chánh-phủ thuộc địa bắt rong
sân là một lô cỏ nhiên mà
tưởng ai kia đã công-nhận
chủ nghĩa của M-kt-ắc-Tu
rồi dùng để biếu trước rằng
sự bắt buộc này trước sau gì
sẽ phải trả.

Nhưng mà không?

Phải, độ này tôi không
lầm ở đâu hét. Tưởng liền hỏi
hep, cái quái đeo.

Ngài có danh tiếng to, bởi
vì cái cá danh dự lên thiết cao,
và rõ nết vua kéo tay ông Bùi
ra-thay không? Có lẽ ngài là

một ta lái của một hột-

dâng nào.

Vâng, tôi vẫn có hứa-danh

phủ cần phải kí sang một là cho

khỏi thất nhon làm hai là cho

ra minh là minh chánh. Bé cho

bọn sáu nứa là hiếp người

lương thiện và gieo ác cảm là

mỗi lần không bay cho chúng

pái vây.

Nguyễn-vân-Bá

Một con cá rất to

Ngày 22 Juillet, có một người

đem bún ở chợ Bàng bà một

con cá giòn xì (reguire) rất

to. Con cá ấy bê dài được 3

thuở đầu, và bê rang sống đến

0.80 rằng câu no to bằng ngón

tay cái của người lớn, và xuong

mèo gần. Người báu nói

đánh được ô người p'te Toussaint

an và phải có nó mà bê đái

chó cờ lèo ghe không nói.

Có người trả đến 25\$ mà

người bán cá không chịu bán

sau phải ra mà báu quan

ba, cũng rất được 10p; vì người ta

tin rằng cái cá ấy là trả là.

Còn 4 cái vi dem vào phò

khich bin được 10p. đã làm

vị tước Bá,

nhưng không phải là

đang nghiệp Tribune Indochi-

noise đã cho công ty là g.

Nên chúng tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chúng tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

Minh & Phan thiêt kiện chúng

gởi xe-ting tê-ve; này o'ce sa

t'li phao vo, nhưng Tòa xét

chủ thay bang biển Trần bao Tú

chung tôi buộc minh trả

tôi: « Sao vây? » cho công

chúng.

Cách năm tháng rồi (1er Mars)

chung tôi có được một lá đơn

của quan đại diện ở Hoàn-

PHU LỜI NƠN NƯỚC

Dịch-giá : Nguyễn-vân-Qui
(Giả bản quyền)

(Tiếp theo)

Cô và bồn xít của anh đều về
em, cả và bồn xít của em cũng
còn em nhà ho, như em dài mồi
dùi và anh.

Họ có hi sinh cái phúc hạnh
tủa họ cho em dặng hỏi lấy cái
bút hành của em chàng ? Nếu
túi bao với em rằng : U, chàng
ta dám ai sinh s thi là họ nà
lô dò.

Em Mạnh dính Lang ôi ! em
lấy tin anh : em hãy vì anh và
vi em mà đừng só giao cái đời

của em nhà ho, như em dài mồi
cho ho, Em dâi vè anh t i không
còn ai dành em dặng i ôi.

XVIII

Lúc bây giờ, mệt Trời đã chen
lập, còn trù bà thi im lìm, và g
về, cùm về ngù không còn lăng
liêng, là giờ dor xao rất nồng
kém. Trong vườn đoạn mộc,
Mạnh dính Lang nói với Phan-
Sinh rằng :

Nhà của chúng ta 'anh cát

phải trè mồi và hương đồng.

— Phải rồi, mà trước hết ta
phải biết coi nhà & đầu ! Em
nhưng rên trè nai hay là
dưa mè rach ? Cỏ nướu tài
phong cánh mới tuoi, cỏ trong
đồng có rạch xanh hơn lì cỏ ở
trên nái, và lợp giàn rach mìn
còn đặc thêm mấy cái thù vui,
di cầu ca, diết tim, chơi thuyền.

— Em chịu chịu vậy (cô Mạnh
nói mà mỉm cười) nhưng mà
phải cát cát vè vang.

— Theo ý em.

— Cắt bài tùng lâu thi đã rồi;
ở dưới thi là phong an, nhà bắp
và nhà bối, trên lâu thi thơ
phòng của anh, phong khác và.

— Và phong nứu của chúng

ta

Mạnh dính Lang mắng cát đờ
mặt. Cô làm thỉnh một giây lâu

tôi nói tiếp rằng :

— Nhà lợp ngói chờ lợp bún
đá coi buôn lâm, mây cánh cửa

võ thi son xanh.

— Anh thi kí ống va rùa sô
màu xanh cho lâm mà nêu màu
xanh đậm thi anh ua.

— Vậy thi son màu đậm, xung
quanh nhà thi trèo giấy nhô
hoà kim ngân.

— Với bông tưng, và bông
lá.

— Thế thi nhà của chúng ta
dày nhúng là hoa. Trước nhà
làm vườn hoa, nhưng em còn
quen.

— Quán cái cát vậy ?

— Phải cói hẻm h-i-e-p phòng
cho em và em em anh

— Ủ phái, à em Mạnh dính
Lang, hai người đó họ không
bó chúng ta đâu.

— Về cái vườn hoa thi có cát
em săn sô; dâng sau nhà lèp
vườn rau và vườn trái cây.

— Anh còn muốn dâng iết cát
cô cho dày, trên có lảng cát
mặt mè.

— Trèo cây đoạn mò: thi

xong lâm, xung quanh vườn

— Chính giữa vườn phải có

trồng cây hoa trang đồng làm
hang rào.

— Kháng động, lèm hàng rào
bằng thứ đó nó thưa lâm rồi ai

bộ di & ngoài bộ cũng dòm ngó
đi i-ta. Anh muốn xây vách

tường cao hiện hơn.

— Nếu như vậy thi mè trong
rày phải trồng hoa & ụng đồng &
và hoa huong cho tay mùi

— Trèo giấy nhô rừng và
cùm trèo đồng (tabacées) tốt
hơn là nó xanh đậm ; i-lè-dò
tường minh trồng bông huong
và ụng huong bởi bông dâu
huong nó giồng bướm bướm
nen coi đẹp lắm.

— Rồi chúng ta tìm một noi
nào chúng ta dè một cái bến để
cho đội ta ngồi. Xung quanh
cái bến ấy ta trồng cây, trồng
bông như bông lài, bông huong
bông lau, bông lùm, bông ngô
sao, bông biếc.

— Chính giữa vườn phải có

một cái bể để chưng ta nước cá.

Nếu có bể phải bao mành
mành xung quanh không thời
coi mèo xép gần.

Cái lối ngõ và con nít do noi
cô Mạnh bày ra, làm cho cát
hai cảm động lắm. Mạnh dính
Lang muối dấu không cho

Phan Sinh thấy mình dò mặt
nên cuội xung lagem cánh hoa
cùa nắng bỏ roi.

Còn Phan Sinh lại muốn lagem
gumbo cho tàng nên cảng cuối
xung, thành trú hai xi töce
nhau làm cho cát hai dèa dù g
minh. Ngày ta bão rồng dây li
mai phái bón, dì traigái dì gập
nhan.

Đến khi hai người dính thán
lại thì Mạnh dính Lang nói rằng :

— Chúng ta hình toán là lung
lâm mà không hùa mai sau có
lén như sô nguyên chăng ? Cái
cuối hận là không phái là riêng
đè cho ta.

— Ну em thương anh thi

cuộc bê lai không sao là khỏi
đôi ta dèng mt vi dâu nến nô
trò ngõjch với hi vọng của đôi
ta thi anh cũng làm sao cho lèo
hoa phái nhường anh, anh mới

— Ôi, anh ôi, em không biết
ai làm sao em sự quá. Chừng ta
đã là bạn phái lèo.

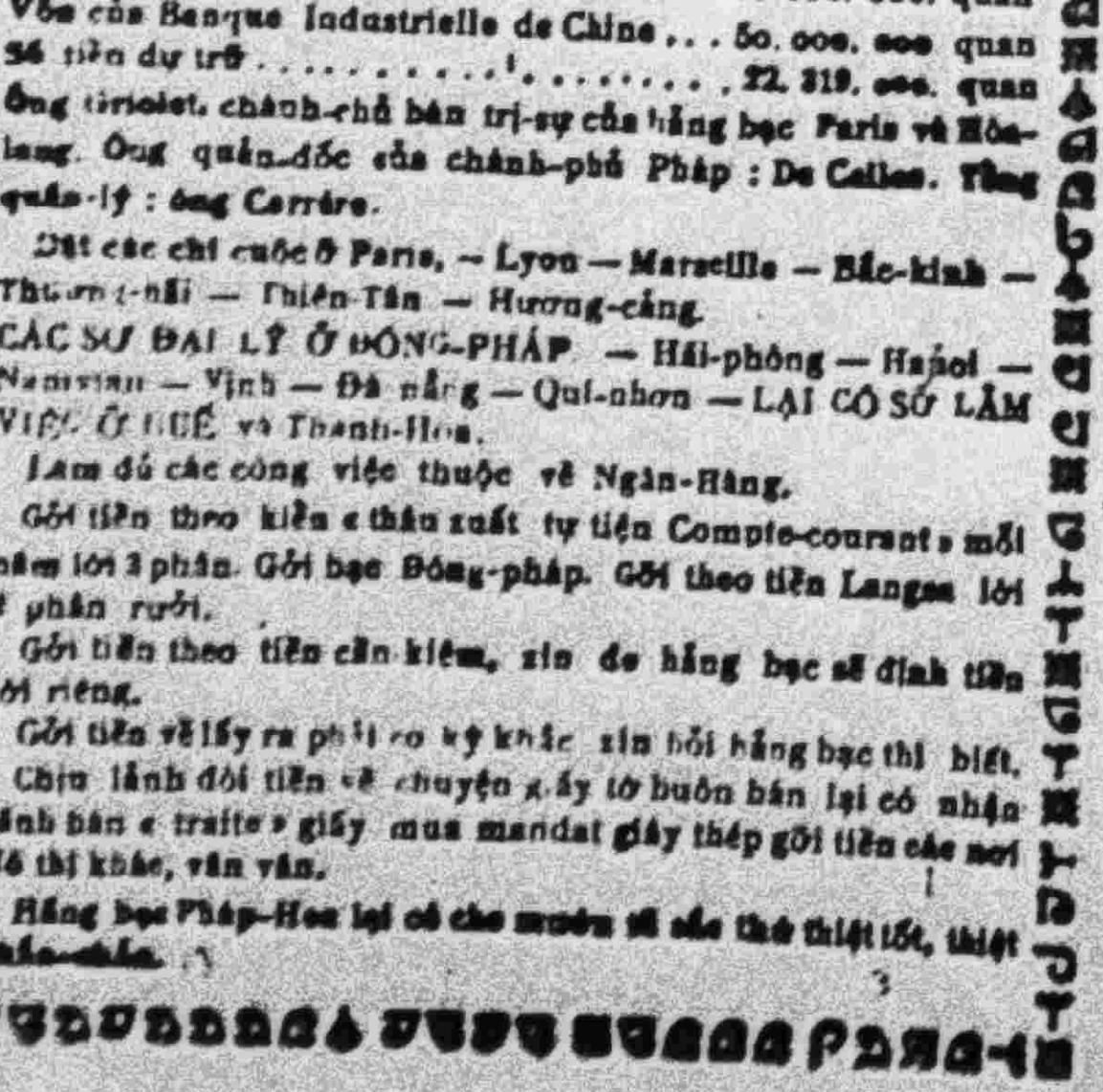
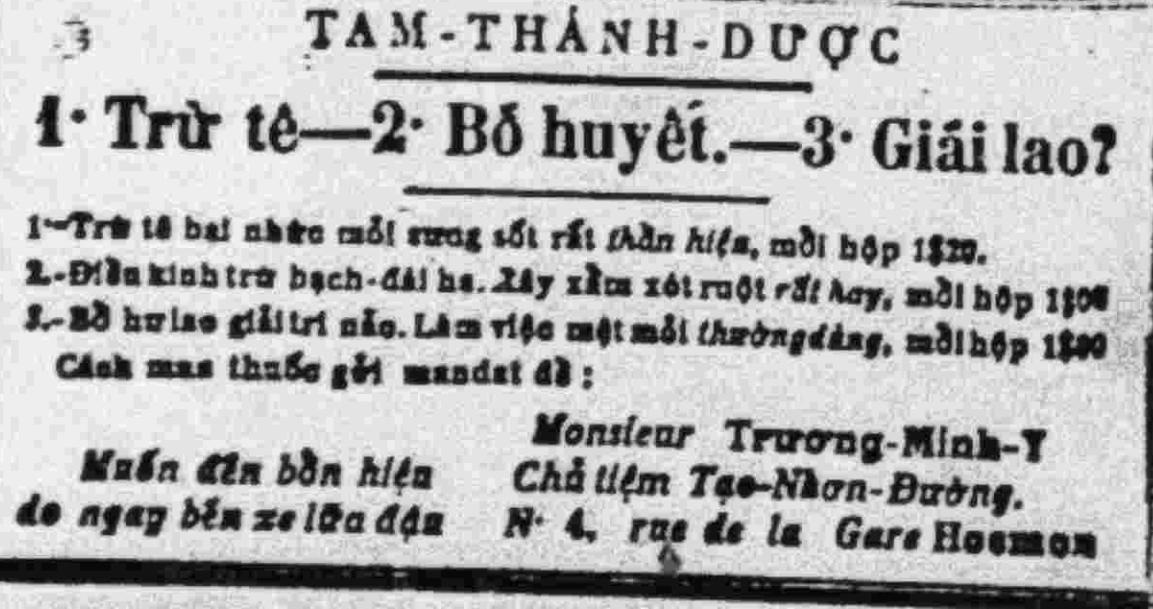
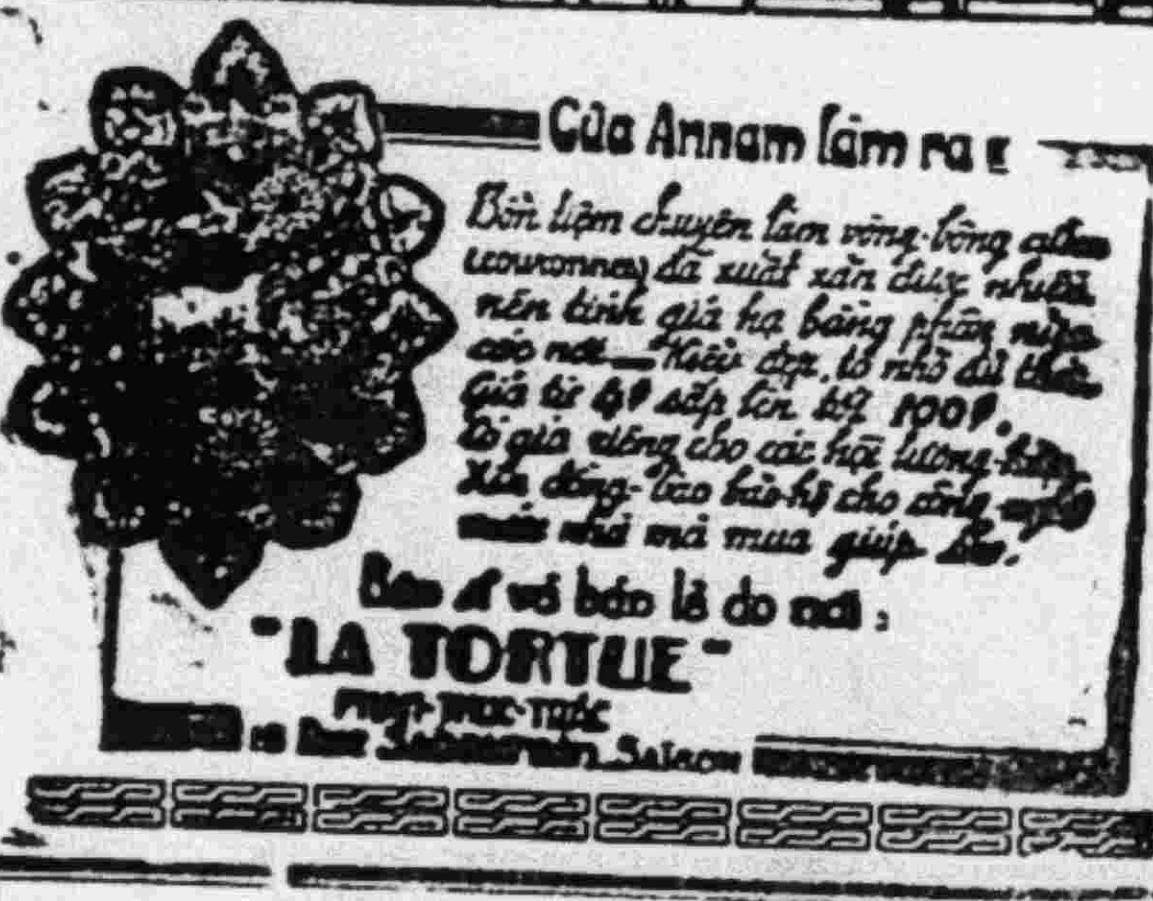
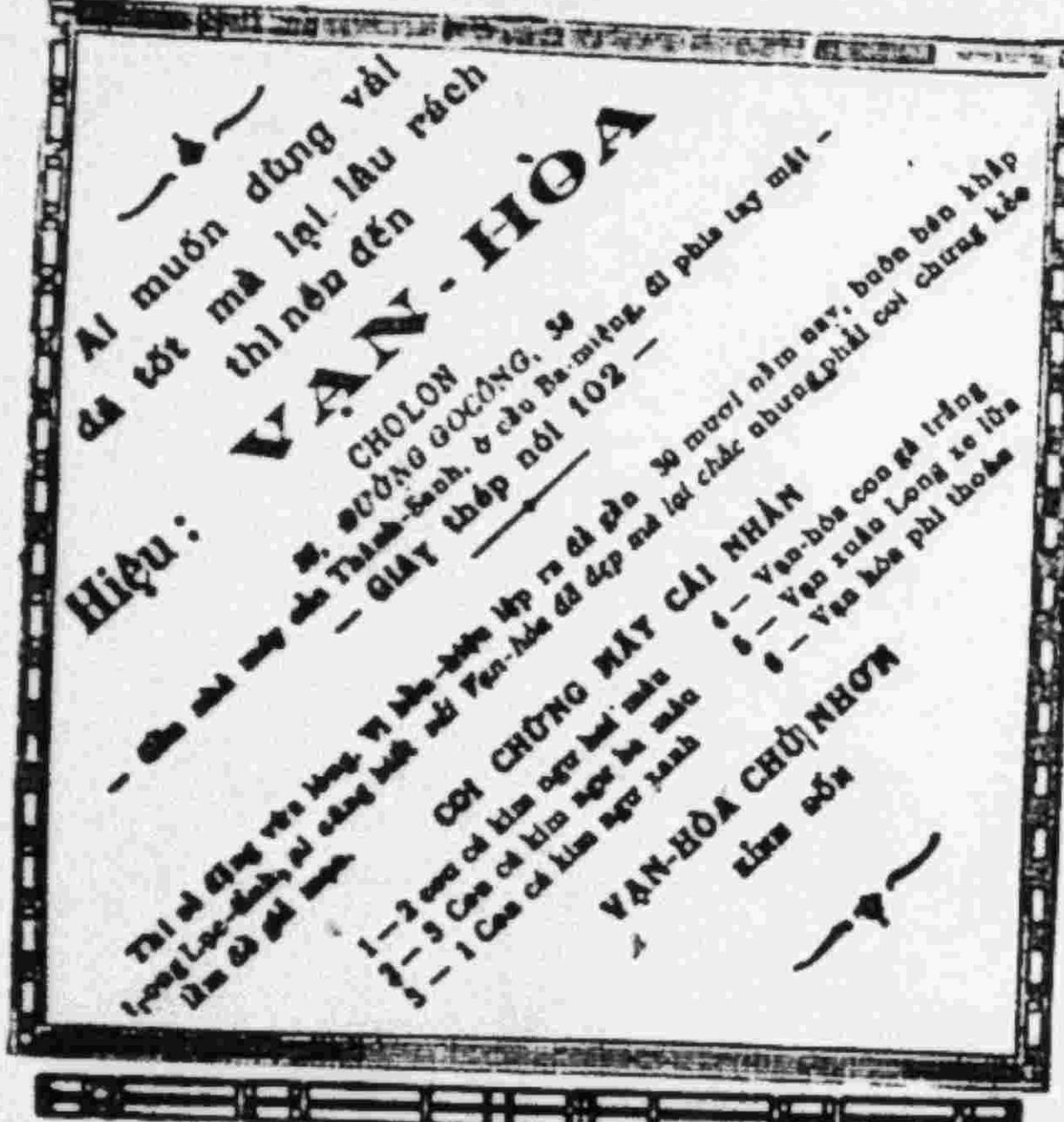
Rồi đó cát hai lèi còn bìn tinh
trong một giây lèi nết.

Phan Sinh đem tay Mạnh dính
Lang lên môi mà hôn, còn eo
Mạnh thi kiếm thi giựt tay ra.

Lúc ta biệt nhau, Phan Sinh
bơi nới trán cát Mạnh mà cát
hòn từ rất là nồng nàn nên
nàng run cát minh và bỏ chạy đi

nhưng cũng còn ngó lại trach
chàng sao không giữ lè.

(còn nữa)



THE SINGAPORE STORE

Succursale : N° 158 Rue Catinat Saigon.
Branche Store : 15 Rue Vanner



CÁI VỐN 340p.00

Đủ phong túc một đòn

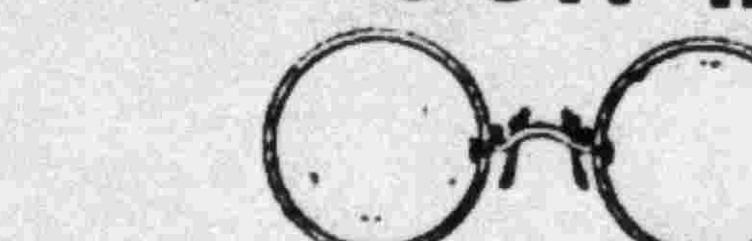


340.00 cát 60.000 đòn trong 6 tháng mà học, thi nên
viết thơ ngay kéo quá số hai người, mỗi tình thi bồn tiêm
không nhận nữa.

PHOTO KHÁNH-KÝ

N° 54 Bd Bonnard Tel. N° 410 Saigon

KIẾN CON-MẮT



Chế kiến theo khoa Quang-học, có máy Điện-khi
coi con mắt. Bán gióng kiến Mỹ-Quốc.

ĐÚ THỦ, ĐÚ MÀU.

MY-KHOUAN
231 RUE DES MARINS
(Ngang xe Biển giàa - CHOLON)

Pham-hạ-Huyén

2 Sabouin

Tel. Zone N° 281

Transitaire

Adress télég:

Transite Saigon

Transite Douane Transports, Bagages, Expéditions

Expedition

émissaire de Plantation : Mantoux, Chapeaux, Bottes,

Vêtements de coquilles, Tabac du Tonkin, Poissons secs, etc....

La Ban-ly bón si : Hàng Bạc, các thứ ghè kieu Thonet,

vật mang, đồ đồng, trèo-bóng, gác giàp, giàp đòn và các tạp-hóa

nhà-ký sang Trung-Ký.

Hàng hóa thêu tết, gốm tinh và nhôm, & mèo mèo

nhưng nghệ.

Phòng đường binh

Cửa Lương-Y L. VINCENS
34 đường Lagrandère Saigon.

Những người da
được nghỉ tại nhà đường binh
và có người trông coi hét các
vết, như là cho thuốc, mè xe,
đau răng và cả dán những vết
nát đứt.

Phòng khám bệnh
137 đường Pellerin Saigon, giây
mới số 922.
Cát Minh/Đầu mèi: 10-10-10-10-10
Đầu Mèi: T-15-15-15-15-15

Ngày nay cũng có bông
trái ở BALAT.

Bông Odilete từ 0803
tới 0807. Bông Génoule
tới 0807 tới 0812.

Bông, trèo-bóng, trèo-bóng
trong đường trong nhà
hàng hàng. Khu tự :
Đường-Thanh
St., rue Catinat
Saigon

Hàng
Comptoir Auxiliaire de
Commission et Réprés-
sentations

115, Bd de la Somme Saigon

Máy chay bông dâu rặng
thiết tốt, it bao và nhô dót
đèn là máy.

“AMADOU”

Hay kiêm cho duy nhất
máy này.

Vây ai có 400.000 Bồn
Tiêm sẽ bán cho một cái
máy binh 13 x 18 với cá
đè phụ tùng đồng giá

340.00 cát 60.000 đòn trong 6 tháng mà học, thi nên
viết thơ ngay kéo quá số hai người, mỗi tình thi bồn tiêm
không nhận nữa.

PHOTO KHÁNH-KÝ

N° 54 Bd Bonnard Tel. N° 410 Saigon

Chúng tôi có bông đùa
máy, máy xay gạo, máy cưa
may gạch v.v. ròng đùa tốt
và elliing thiên nghệ đồng lầu
horie kiêm mèo kiêm limousine
bằng cây giá tị thiết kế.

Bán chia giá phái chặng

Chè trả tiền rất đòn lèn
hàng thương nghệ.

Vạn-Hội-Xuân

đại dược phòng

N° 25 Rue Schroeder Saigon

(Kế bên chợ-mèo Saigon)

Nhà tiệm trả bón các thứ thuốc

tiết như sau này :

Chinh thô mèo nhím sâm, Hué-ky,

He soa sâm,

Cao-ly son, nhung bắc-thảo, yến-sa

và Cao-đen Hoàn-Tuân xưa này vẫn

nhà bồn dương mèo đèn nay, đèn

nhà em quí khách lèo-chèo chiếu cũ,

ngày mèo thuy-vu-khi nào quí vị

nhà đang nhàng thè trên đây, xin

nhà tiệm thi đưa vào ý

Vạn-Hội-Xuân

Đại dược phòng

Kinhdo

Gáy-yêu trồ' nên Tráng-kien



Lo lèng quá độ xác mèo như tèo lá, chà tay bồi hòn.

Dám dục qua độ sinhра tối tăm mèo mèo, đau lưng, mèo gối, lè

đom đóm.

Dàn bả lì sùa hay sùa không tốt, uống thuốc này vào, thi cho

con bả, đứa con sẽ khỏe mạnh hơn xưa, đường kính không đóng,

khi sớm khai trèm, hay tối khai kỵ thi thấy làm chậm đau bụng, hoặc